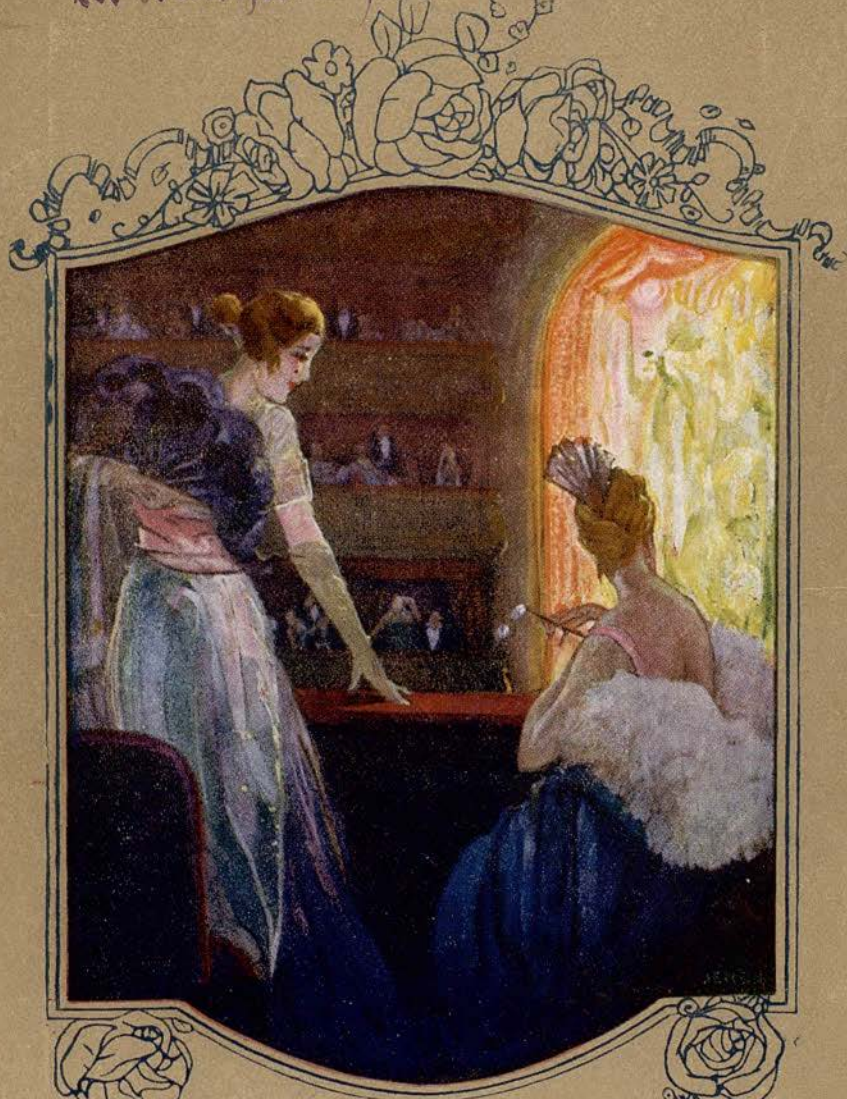


La Nannazione di Faust.

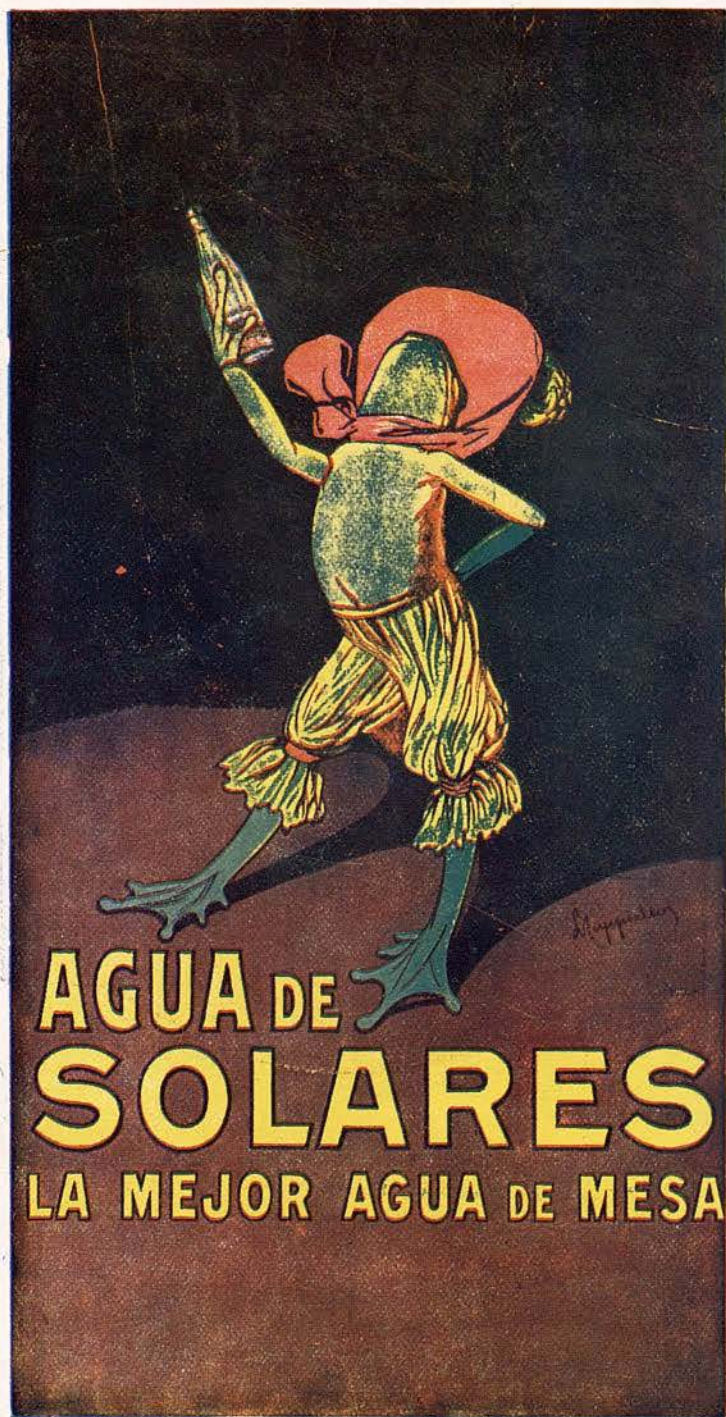


Gran Teatro
del Liceo

TEMPORADA DE 1918-1919

Programa Oficial

New-York : Empresa
anunciadora J. A. B.



DEPOSITO GENERAL: Rosellón, 222

ANTIGÜEDADES

NUEVA INSTALACION
Muebles, Telas, Joyas, Abanicos
y toda clase de objetos antiguos

"ANTIQUITÉS" : Paseo Gracia, 87

PROGRAMA OFICIAL

Día 23 de noviembre de 1918

LA DANNAZIONE DI FAUST

Opera en 5 actos y 11 cuadros
de

HÉCTOR BERLIOZ

Adaptada a la escena por RAUL GUNSBURG

Maestro director y concertador: Edoardo Vitale

Director de escena: Francisco Casanovas

Planchado
: Alemán :

Barcelona
: Madrid :
Zaragoza

CASA ESPAÑOLA



AGUA HORTINA
-MINERO CARBÓNICA-

Riquísima para la mesa
Facilita la digestión

23-24-28

REPARTO

Margherita SRA. PASINI VITALE
Faust SR. MACNEZ
Mefistofele. > VIGLIONE BORGHESE
Brander. > GIRAL

E. FUREST

Paseo de Gracia, 12 y 14 : Teléf. A.-4960

Sección de Caballero

Especialidad en
Camisas para frach
Corbatería
Sombrerería
Guantería

Sección de Señora

Confección de
Trajes sastre
Modelos de
las mejores
casas de París

Abrigos Impermeables - Gran Stock

MYRURGIA



— Color
Moreno —
Pólvos
MORISCA

Perfumados con
Maderas de Oriente



**PILDORAS
POPE
RECONSTITUYENTES**



La Dannazione di Faust

del maestro HÉCTOR BERLIOZ

ARGUMENTO

ACTO PRIMERO

CUADRO 1.º—La Gloria

Galería de altos ventanales góticos, que se extiende por toda la anchura del palco escénico. Es de noche. Fausto sentado y en actitud meditabunda, despídese del aterido invierno y saluda a la primavera, cuyos efluvios conmueven todo su ser, y siéntese tran-

TALLER
DE
JOYERÍA


JUAN[®]

PASEO DE
GRACIA 84

PERLAS VAIENTI BRILLANTES

CALEFACCIONES CENTRALES

Y PARCIALES, POR VAPOR, AGUA Y AIRE

VENTILACIONES PARA GRANDES EDIFICIOS, TEATROS, FÁBRICAS, TALLERES, ETC.

SECADEROS POR VAPOR Y AIRE PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS

ASCENSORES, MONTACARGAS, ETC.

CONCESIONARIOS DE LA CASA MUNAR & GUITART DE MADRID

HIJOS DE JOSÉ
PRECKLER

ALMACENES Y DESPACHO
RONDA UNIVERSIDAD, 14

TELÉFONO 1243 - A.

TALLERES Y FÁBRICA:

CONSEJO CIENTO, 241 AL 245

FUNDICIÓN:

CALLE VILAMARÍ, 72

CASA EN MADRID, INFANTAS, 19

PROVEEDORES DE LOS EJÉRCITOS
NACIONALES Y EXTRANJEROS

COCINAS FIJAS, PORTÁTILES, CENTRALES Y DE CAMPAÑA

ESTUFAS PARA GAS, CARBÓN Y LEÑA, LEGIADORAS

ÚLTIMAS INSTALACIONES EFECTUADAS EN BARCELONA

HOTEL RITZ: COCINAS, VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN, ETC.
TEATRO PRINCIPAL: COCINAS, VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN, ASCENSORES

TEATRO TÍVOLI: COCINAS, VENTILACIÓN, CALEFACCIÓN Y MUCHAS MÁS

Fábregas y Recasens : Banqueros

4, Rambla de los Estudios, 4

Teléfonos: A-2248 y A-3453 : Telegrs. y telefonemas: Fabreca

Valores : Cupones : Cambio : Banca : Giros

Ejecutamos con la mayor escurpulosidad las órdenes que se nos confieren

quilo en su soledad, alejado de las luchas humanas. Entre tanto alborea, y a medida que el día avanza, descúbrese a través de los ventanales una espléndida campiña húngara. En el fondo, dominando la colina, hay una fortaleza.

Fausto contempla extasiado el despertar de la Naturaleza; más, luego, asaltado por irresistible melancolía, exclama:—¿La gloria puede dar la felicidad al que muere en el campo del honor?

Una muchedumbre de campesinos húngaros invade la campiña y bailan al compás de sus canciones.

De pronto, miran con inquietud hacia la fortaleza, de cuvas puertas empieza a salir una numerosa hueste guerrera que desciende la colina. A un cierto punto, sale el clero rodeado de los grandes dignatarios y bendice las banderas. Terminada la ceremonia el ejército vuelve a ponerse en camino, agitando las banderas y blandiendo las armas.

Fausto, atraído por aquel espectáculo heroico, siente en su pecho el fanatismo patriótico. Pero sus ojos tropiezan con el cráneo que hay encima su mesa de estudio, y pensando en las carnicerías de los campos de batalla, toma el cráneo y levantándolo con la derecha, extiende la mano izquierda hacia el ejército



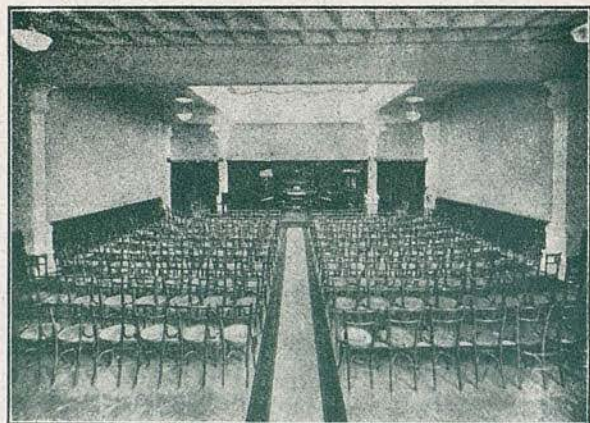
HIGIENE, HERMOSURA, JUVENTUD

Perfumería La Florida
de Eugenio Sarrá

Reconocida en todas partes por su extensísimo surtido; precios incomparables y exactitud en los encargos.

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL

Ronda San Pedro, 7 :: BARCELONA :: Teléfono A - 2231

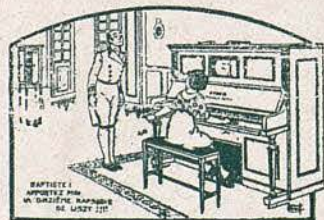


SALA ÆOLIAN

PASEO DE GRACIA, 35

EN esta elegante Sala se celebran Conciertos todos los viernes, de 6 a 8, y en ellos no sólo se demuestra la supremacía de los Pianola-Pianos, sino que además se dan a conocer todas las novedades musicales que se producen.

Invitaciones solicitándolas al Jefe del Departamento de Propaganda, todas las tardes, de CUATRO A SEIS



NUEVOS SALONES especiales para peinados de Teatro : Manicura : Masages varios Extirpación verdad del vello : Aplicación idónea de tinturas inofensivas : Especialidad en postizos de arte, perfeccionados con la **raya IDEAL** invisible imitando la piel.

Casa predilecta de la Buena Sociedad.

Director: **A. ALEMANY**

Cortes. 642 : Teléf. A. 664 : **BARCELONA**

Servicios a domicilio : On parle française : English spoken



LINA PASINI-VITALE
SOPRANO

MEDIAS Y CALZETINES

KOH-I-NOOR

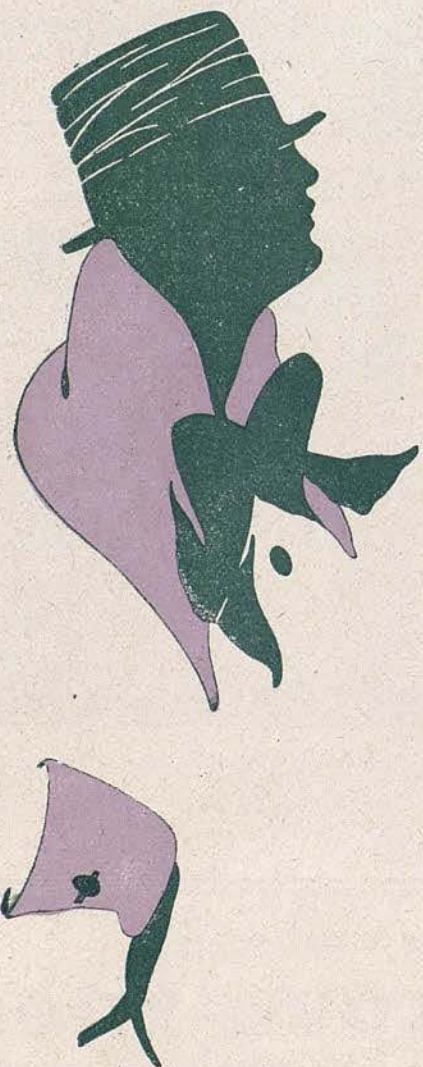
LOS MEJORES Y MAS RESISTENTES

Único depósito:

F. Vehils y Vidal : Puerta del Angel, 2

Vanity Fair

Paseo de Gracia, 32, entlo., 1.ª :: Barcelona



Aquí en el teatro, mañana en el paseo y en el the, en todas partes donde haya una mujer elegante, habrá un modelo de esta casa

Robes

Manteaux

ANTIGUA

CASA HOMES

La más grande exposición
de MUEBLES

50, CALLE PELAYO, 50

que pasa, conducido por un sueño quimérico, que ha de terminar con el sufrimiento y la muerte.

ACTO SEGUNDO

CUADRO 2.º—La Fe

Sala de estudio de Fausto en Alemania. A la izquierda, una biblioteca, a la derecha una gran chimenea, ante la cual hay un perro de aguas.

Fausto, solo, siéntese hastiado de la vida, en la que solo halla sufrimiento y dolor, y piensa en el suicidio. Vierte en una copa algunas gotas de veneno y cuando la acerca a sus labios, sorpréndele el canto de la fiesta de Pascua.

CUADRO 3.º

Como en un sueño, aparece en el fondo del cuadro el interior de una grande iglesia, llena de fieles arrodillados. En el altar mayor, tres sacerdotes celebran el oficio de Pascua, envueltos por el humo de los incensarios que mecen los monaguillos.

Fausto oye arrobado el canto de resurrección, hasta que vencido por la fe, tira la copa y cae de hinojos, mientras la religiosa visión se desvanece. Cuando más



PHOSPHORRENAL
ROBERT

RECONSTITUYENTE, GRANU-
LADO, ELÍXIR, INYECTABLE

Fábrica de Tejidos de Hilo
y sus Confecciones



MARCA REGISTRADA

Industria
Linera, S. A.

Fontanella, 9

Lencería
Pañolería
Juegos de cama
Mantelerías
Toallas
Camisería de señora
Equipos

Precios de fábrica

Gran Premio, Zaragoza 1905
Medalla de Oro, Valencia 1910

La Casa Blanca

SASTRERÍA

Gabanes Ingleses : Trajes de Sport

Consejo de Ciento, 324 :: Teléfono 502 A.

absorto se halla Fausto, desaparece el perro de aguas y en su lugar se ve a Mefistófeles acurrucado.

Levántase bruscamente y se presenta a Fausto, burlándose del sentimiento religioso de que está poseído. Ofrécele la dicha, el placer, cuanto pueda sonar el deseo. El doctor le promete su alma, si logra una vez siquiera hacerle feliz por un solo instante.

CUADRO 4.º — El juego y el vino

La *Taberna de Auerback*, en Leipzig, llena de bebedores embrutecidos.

Mefistófeles piensa vencer a Fausto por el vicio. El doctor contempla la mesa de los jugadores, y bajo la influencia de Mefistófeles, empieza a interesarse por el juego; pero bien pronto se origina una disputa, hasta que uno de los jugadores suelta un puñetazo a la cara de su adversario. Fausto retrocede y se dirige a otra mesa, pero al ver los rostros ébrios de los bebedores, se aleja hacia el fondo, descorazonado. Mefistófeles le sigue con despecho.

Los borrachos piden que Brander cante, y éste les complace entonando la canción del *Ratón*, que muere víctima de las malas artes de una cocinera.

VINOS Bufill-Canadell

Pureza absoluta : Elaboración esmerada

Finos y seleccionados de cosecha propia

Surtido en Licores, Vinos Generosos y Espumosos

PROVENZA, 253 (al lado Paseo de Gracia)

TELÉFONO 70 G.

ESTEVE RIERA

Confiter i Pastisser



Pa de luxe
 RAMBLA D CANALETES 9:11
 TELÈFON. A. 2766
BARCELONA



PELETERÍA

BERTRÁN

Y C.^A

GRAN SURTIDO
 EN
 CONFECCIONES

RONDA SAN PEDRO, 4



LAFFITE

Zapateria Francesa de Lujo

36, Paseo de Gracia, 36

PRIMERAS MARCAS Españolas y Extranjeras



UMBERTO MACNEZ
 TENOR



UNIÓN DE FOTOGRAFADORES

BAGUÑA-CORNET y MURTRA

Los talleres más importantes de España : ESPECIALIDAD en las reproducciones en color

Calabria, 107-109-111 : Teléfono H.-35
BARCELONA

PELETERÍA LA SIBERIA

La casa "La Siberia"
Le ruega se sirva visitar
sus safonas para admirar
eximias creaciones

RAMBLA DE CATALUÑA, 15 :: BARCELONA



Comas y C.ª en C.

Camisería, Sombrerería, Artículos para viaje

Objetos para regalos :: Sastrería

Paseo de Gracia, 2 : Ronda San Pedro, 1 Barcelona

Los borrachos cantan el estribillo, y al terminar la canción, exclaman cómicamente: *Requiescat in pace*. A propuesta de Brander, con la palabra *Amén*, improvisan una fuga a cánon, que es por cierto una de las piezas más magistrales de la obra.

Adelántase Mefistófeles, y hace irónicos elogios de la fuga. A su vez canta una canción satírica.

Cansado Fausto de aquellos abyectos placeres, quiere marcharse de allí. — ¿Puedes devolverme la juventud? — dice a Mefistófeles.

— ¡Oh! ¿Quieres la juventud? Sigueme.

Y desaparecen por bajo tierra entre grandes llamaradas, mientras los bebedores caen aterrorizados.

ACTO TERCERO

CUADRO 5.º — El amor sensual

La escena representa un valle sembrado de rosas. Fausto, rejuvenecido, duerme en un banco de rosas. Mefistófeles invoca a los espíritus de la tierra y del aire para que diviertan el sueño de Fausto:

A la invocación de Mefistófeles responde un coro de gnomos y de sílfides y algunas rosas se metamor-

CASA SANGRÁ

LAVABOS

BAÑERAS

WATERS

RAMBLA DE ESTUDIOS, 10

Peletería

La Patagonia S. A.

Señoras, visiten estos salones, verán las grandes creaciones de sus modelos :: ::

Boters, 1, 1.º (chaflán Plaza Cucurulla)

**FÁBRICA DE PARAGUAS
Y SOMBRILLAS**

Últimas creaciones en Bastones y Abanicos

Estuches combinados para regalo

Camisería y Corbatería

Constantemente nuevos modelos en Calzado

CASA MARTINEZ

Plaza de Santa Ana, 3 : BARCELONA

Estufas eléctricas

Variedad surtido y precios módicos

A. E. G.

Ronda de la Universidad, 22 :: Barcelona

fosean en hermosas mujeres apenas cubiertas con velos color de rosa, que rodean a Fausto tomando actitudes voluptuosas.

Entre el follaje del fondo aparece la visión de Margarita, y Fausto, en sueños, murmura su nombre.

Vienen luego los gnomos que persiguen a las niñas, desapareciendo por entre la enramada.

En el silencio de la noche, algunas silfidés revolotean por el aire alrededor de Fausto y van desvaneciéndose poco a poco.

ACTO CUARTO

CUADRO 6.º—El amor ideal

La mitad izquierda de la escena representa la estancia de Margarita, la otra mitad una calle, con la fachada de una iglesia.

Al levantarse el telón se ve llegar una hueste de soldados en compañía de estudiantes, que invaden, cantando, la calle. Es curioso que los estudiantes cantan en latín. Unos y otros se alejan por el fondo y sus cantos se pierden a lo lejos.

Mefistófeles muestra a Fausto la casa de Margarita; y abriendo la puerta, hace penetrar al doctor y él

SALÓN EXPOSICIÓN

F. GUARDIOLA

Rambla Cataluña, 45

Teléfono 1694 A.

Automóviles y Cyclecars

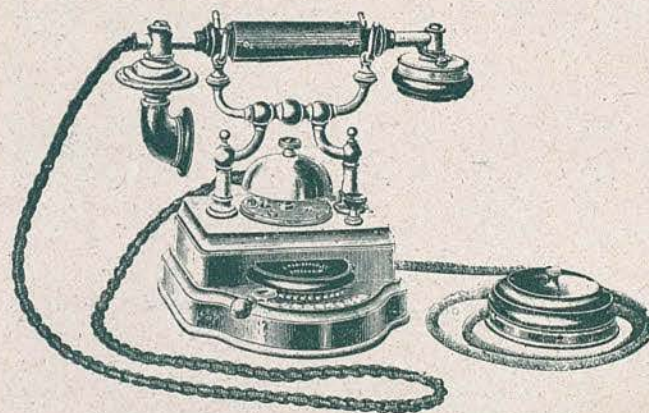
EDIS

Entrega inmediata

Motocicletas

P. Y. F.

APARATOS TELEFÓNICOS



Gran existencia de aparatos murales intercomunicatorios automáticos para 10, 16 y 20 líneas **especiales para instalaciones de fábricas, hoteles, despachos, casas particulares, etc., etc.**, sobre mesa diferentes clases para llamada magnética y galvánica, aparatos para altas tensiones y toda clase de accesorios para teléfonos

DE VENTA:

Anglo-Española de Electricidad

Calle Pelayo, 12 :: BARCELONA

NOTA: Entre nuestra clientela contamos a las principales Redes Telefónicas de España.

PILDORAS POPE

RECONSTITUYENTES

se marcha, mientras se oyen los lejanos toques de la retreta. Fausto, sólo, contempla extasiado la casta estancia de Margarita y siente el corazón invadido por desconocida felicidad.

Interrúmpele Mefistófeles que le anuncia la aproximación de Margarita. Fausto ocúltase en el jardín y su compañero márchase por la puerta de la calle.

Efectivamente; Margarita entra con una lámpara en la mano, turbada aún por un sueño de la vispera, en el que vió a su futuro amante. Con gran melancolía entona la canción del Rey de Thulé, hasta quedarse profundamente dormida en un sillón.

Mefistófeles llega hasta frente la puerta de Margarita, e invita a danzar a los fuegos fátuos que revolotean en todos sentidos por la escena y alrededor de Mefistófeles.

Éste se coloca en el ángulo de la calle y hace un ademán como para evocar a Margarita, quien viene por una de las callejuelas, como en sueños, con la mirada fija, sin darse cuenta de lo que quiere. De pronto, se fija en la iglesia, y con expresión de contento se dirige a ella tratando de unir las manos para orar... Mefistófeles se lo impide, e impidele también penetrar en la iglesia, en cuyos pilares aparece la imagen

HOTEL BRISTOL

DOSCIENTAS CAMAS

OCHENTA CUARTOS DE BAÑO

Plaza Cataluña :: BARCELONA

MONTURAS Fits-U



OPTICA GARANTIZADA

NEW - ENGLAND

SASTRERIA para Caballeros, Señoras y Niños

CONFECCIONES PARA SEÑORA

ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

10, Rambla de Cataluña, 10



VIGLIONE BORGHESE
BARÍTONO

Agua de Colonia Real Española

♦♦♦ RENAUD GERMAIN ♦♦♦



HOTEL BRISTOL

Plaza Cataluña
BARCELONA



HOTEL DE PRIMER ORDEN
TODO CONFORT MODERNO
SITUACIÓN ESPLÉNDIDA

130 HABITACIONES

DOSCIENTAS CAMAS

80 CUARTOS DE BAÑO

Primer Hotel en España que tiene teléfono interurbano
===== en todos los dormitorios =====



ALBAREDA EN CTA.
PROPIETARIOS

DIRECTOR GERENTE

ANTONIO ALBAREDA

DEL GRAN HOTEL CONTINENTAL

LAFFITE

Zapatería Francesa de Lujo

36, Paseo de Gracia, 36

PRIMERAS MARCAS Españolas y Extranjeras

de Fausto; contrarrestada por una cruz luminosa que se dibuja en el tímpano de la portada. Margarita ora, y al desaparecer la cruz cae sin sentido en las gradas de la iglesia.

Vuelven a aparecer los fuegos fátuos y Mefistófeles con un ademán hace levantar a Margarita y le manda desaparezca. Dominada por la mirada del maligno espíritu, va retrocediendo por el fondo, andando siempre como en sueños.

Mefistófeles se queda solo en la calle y Margarita continúa durmiendo en su sillón.

—Y ahora,— dice Mefistófeles —cantemos a esta bella una canción moral para lograr su pérdida con más seguridad. Y entona una picaresca serenata coreada por los fuegos fátuos.

Despierta Margarita y hállase en presencia de Fausto, que con sus dulces palabras se hace rápidamente dueño de su corazón. Entréganse ambos a los más apasionados transportes, y cuando Fausto cree ya tener en su poder la ansiada felicidad, entra Mefistófeles exigiendo que termine la entrevista, porque los vecinos, a quienes han despertado sus cantos, rodean la casa de Margarita, de la que hacen burla y han corrido a avisar a su madre.

AGUA HORTINA

MINERO - CARBÓNICA

Riquísima para la mesa

Facilita la digestión

Soler y Torra Hermanos

BANQUEROS

Rambla de los Estudios, 13

Telefonos { 25 A
316 A

Bolsa

Banca

Cambio

Negociaciones de Cupones

Déscuentos

Cuentas Corrientes

HOTEL BRISTOL

PRIMERA CASA EN ESPAÑA
QUE TIENE TELÉFONO INTERURBANO
EN TODAS LAS HABITACIONES

Plaza Cataluña :: BARCELONA

Fausto y su amigo huyen por el jardín.

ACTO QUINTO

CUADRO 7.º—**Cámara de Margarita**

Margarita lamenta la ausencia de su amante, al que desde hace algunos días espera en vano.

Oyese lejos la retreta mezclada con el alegre canto de los soldados y los estudiantes.

Viendo que tampoco viene Fausto, aléjase Margarita lentamente presa de la mayor tristeza.

CUADRO 8.º

Fausto, recostado en una peña, invoca a la impenetrable Naturaleza, en la que busca tregua para su profundo hastío.

Llega Mefistófeles, temeroso que se le escape aquella alma a la que ningún placer seduce; y refiere a Fausto que Margarita yace en la cárcel, condenada a muerte por el delito de parricidio.

—¡Sálvala!—exclama Fausto.

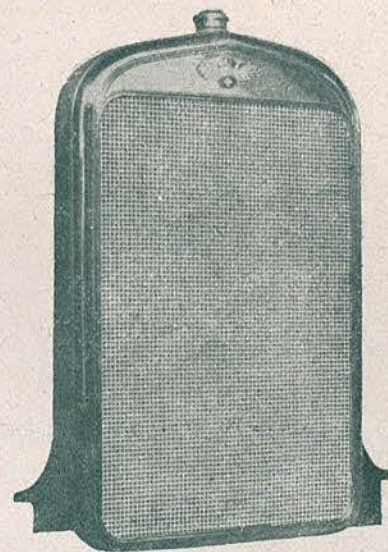
Mefistófeles promete salvarla a condición de que le firme un pergamino, por el que podrá disponer de él al otro día.

PILDORAS
POPE
RECONSTITUYENTES

FÁBRICA Y REPARACIÓN
DE RADIADORES PARA
AUTOMÓVILES Y AVIACIÓN

DEL RÍO Y VINTRO

HISPANO 30 T. ESPAÑA



TURISMO

ARIBAU, 220

(JUNTO GRAN VÍA DIAGONAL)

TELÉFONO G. 1170

BARCELONA

ZAPATERÍA "EL SPORT"

4, CONDE DEL ASALTO, 4 (JUNTO A LA RAMBLA)

CALZADO PARA CABALLERO, SEÑORA Y NIÑOS

SECCIÓN ESPECIAL A MEDIDA

ESPECIALIDAD EN CALZADO PARA SEÑORA

—¿Qué me importa *mañana* si sufro ahora? Dame. —Y firma.

Pero, apenas ha firmado se oye el estrépito de una cacería que recorre el bosque. Mefistófeles declara que es ya tarde para salvar a Margarita. Sólo hay un medio: que Fausto diga, aun que sea mintiendo, que se detenga el tiempo, por haber encontrado un momento de la felicidad.

Y para salvar a la inocente, Fausto le obedece.

Entonces Mefistófeles con alegría satánica exclama: —¡Tú lo has dicho! Eres mío. Y llamando a los dos caballos Vortex y Giaur, montan en ellos y parten al galope.

CUADRO 9.º —La carrera hacia el abismo

Sopla el huracán. Mujeres y niños llegan despavoridos y caen de hinojos. De pronto, un rayo derriba la cruz y huyen todos profiriendo alaridos de espanto.

Fausto y Mefistófeles llegan galopando en sus caballos. Cae la lluvia a torrentes. Y mientras corren desenfrenadamente, aparecen bandadas de aves nocturnas lanzando agudos chillidos; interminables hileras de esqueletos; monstruos horribles y fantásticos...

Por fin, Mefistófeles grita con voz tonante:

SALÓN DE EXPOSICIONES FEDERICO GUARDIOLA

Exposición y venta de los juguetes patentados MIRIA, y Muñecos grotescos NINOT : Máquinas parlantes A. M. (gran surtido en discos) : No dejen de visitar este Salón para Navidades y Reyes : Automóviles : Motocicletas y Bicicletas : Pneus y Accesorios.

Rambla de Cataluña, 45 : Teléf. A-3048 : Barcelona

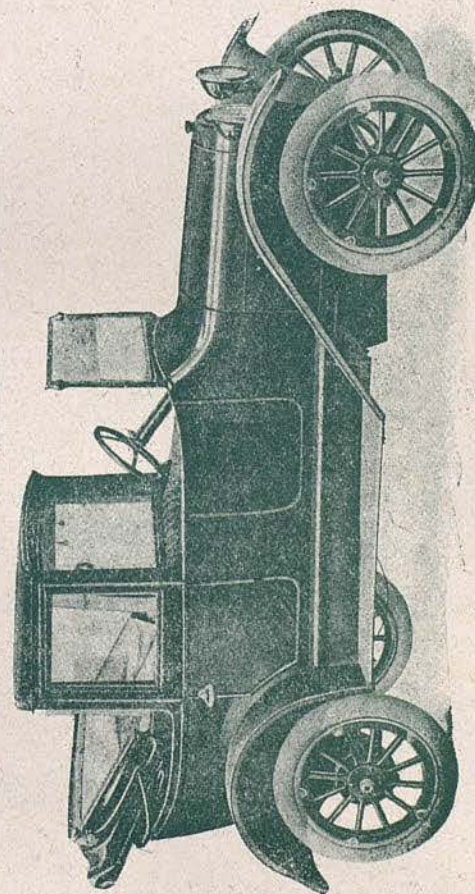


AUTO AMERICAN SALON

PASEO DE GRACIA, 100

TELÉFONO 1144 G.

Talleres: CÓRCEGA, 365 y 367



Zipo "LANDAULET"
GRAN LUJO
6 ASIENTOS

SOBRE CHASSIS 15-20 HP.

La capota es de la mejor piel de vaca : : Lleva instalación eléctrica interior : : Se fabrica también con interior lujosamente adornado con paño



MY
RUR
GIA

—¡Cohortes infernales! ¡Sonad vuestras trompas
triunfales! ¡Ya es nuestro!
Y se hunden en una sima.

CUADRO 10.º — **El infierno**

EPÍLOGO

Sobre la tierra

Densos vapores invaden la escena y óyese un co-
ro interno que describe los tremendos martirios de
los condenados.

CUADRO 11.º — **En el cielo**

Desaparecen los vapores y la escena se ilumina po-
co a poco, descubriéndose los tejados de una ciudad.
Algunos ángeles descienden del cielo y desaparecen
en la ciudad para reaparecer luego cargados con el
cuerpo de Margarita. Todo el grupo se remonta len-
tamente al cielo, mientras los ángeles de las alturas
entonan una súplica al Señor en favor de Margarita
que «¡ha amado mucho!».

...Espuma de Champán que
desborda y salpica en mil
constelaciones de rientes
cascabeles de sutil son y
efímera esfera...

...Flor de un beso — fugaz
y tierna flor de alada
delincuencia...

...Cupido y Locura en el
enigma de un aroma...



PERFUME
Orgia
de
MYRURGIA



COMPLETO SURTIDO en

Aparatos y Discos

marca

GRAMOFONO





LA GENTIL CANTATRIZ
GRACIELLA PARETO

IMPRESIONA EXCLUSIVAMENTE
 EN DISCOS MARCA

“GRAMÓFONO”

Compañía del Gramófono

SÓDAD. ANMA. ESPAÑOLA

Balmes, 56 y 58 :: BARCELONA

Agentes en todas las capitales y
 poblaciones importantes de España

